

For Our World

**We need to stop.
Just stop.
Stop for a moment...
Before anybody
Says or does anything
That may hurt anyone else.
We need to be silent.
Just silent.
Silent for a moment...
Before we forever lose
The blessing of songs
That grow in our hearts.
We need to notice.
Just notice.
Notice for a moment...
Before the future slips away
Into ashes and dust of humility.
Stop, be silent, and notice...
In so many ways, we are the same.
Our differences are unique treasures.
We have, we are, a mosaic of gifts
To nurture, to offer, to accept.
We need to be.
Just be.
Be for a moment...
Kind and gentle, innocent and trusting,
Like children and lambs,
Never judging or vengeful
Like the judging and vengeful.
And now, let us pray,
Differently, yet together,
Before there is no earth, no life,
No chance for peace.**

**Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001**
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Per il Nostro Mondo

**Dobbiamo fermarci.
Solo fermarci.
Fermarci per un momento...
Prima che chiunque
Dica o faccia qualcosa
Che possa far male a chiunque.
Dobbiamo tacere.
Solo tacere.
Tacere per un momento...
Prima che perdiamo per sempre
La benedizione dei canti
Che ci nascono in cuore.
Dobbiamo accorgerci.
Solo accorgerci.
Accorgersi per un momento...
Prima che il futuro scivoli lontano
Tra la cenere e la polvere di falsa umiltà.
Fermarci, tacere e accorgerci.
In così molti modi, siamo uguali.
Le nostre differenze sono tesori unici.
Abbiamo, siamo, un mosaico di regali
Per nutrire, offrire, accettare.
Dobbiamo essere.
Solo essere.
Essere per un momento...
Essere buoni e delicate, innocenti e fiduciosi,
Come bambini e agnelli,
Che non giudicano, né si vendicano
Come chi giudica e si vendica.
Ed ora preghiamo,
In modi diversi, ma pur insieme,
Prima che non ci sia terra, né vita,
Né altra possibilità di pace.**

**Mattie J.T. Stepanek
11 settembre 2001**
© Matthew Joseph Thaddeus Stepanek
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

**Italian Translation by Clare Zanzucchi
Editor of Living City magazine (www.livingcitymagazine.com)
www.mattieonline.com**